

Mehrsprachigkeitskonzept und dessen Stellenwert in der Aus- und Fortbildung von Fremdsprachenlehrern/-innen

Alice Brychová

Neue Wege in der Professionalisierung von Lehrer/-inne/-n

Brno 15. – 16.6. 2010

Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen

- Gemeinsame Basis für die methodische Entwicklung des FSUs
 - Mehrsprachigkeit x Vielsprachigkeit
Plurilingvismus x Multilingvismus
 - Definition der Mehrsprachigkeit:
Mehrsprachigkeit :
die Sprachkenntnisse sind integriert und unterstützen sich gegenseitig

(Vgl. GERR, s. 17, 2000)

Gründe für die Mehrsprachigkeit

- Mehr Sprachen verhelfen zu mehr Leistung
- Mehr Sprachen versprechen größere Chancen bei der Stellensuche
- Die Sprachen der Kundinnen und Kunden verhelfen zu mehr Absatz

Mehrsprachigkeit

- Eine neue Forderung des Europarates
- Eine Herausforderung für den FSU
- Wie fördert man Mehrsprachigkeit?
- Das Verhältnis der Mehrsprachigkeit zu Lingua franca ?
- Welches Potenzial?
- Aus- und Weiterbildung der Lehrkräfte für DaF in Tschechien

Ausgangsposition für DaF

- Englisch die erste obligatorische FS
- Deutsch als die fakultative zweite oder dritte FS
- Deutsch als Verständigungsmittel in bestimmten Domänen (Nachbarsprache)
- Lernpsychologisch günstige Lernsituation
- Strategisches Wissen beim Lernen einer Sprache

Mehrsprachigkeitsdidaktik

- Britta Hufeisen (2004) : Forschung, wie das geistige Potenzial weiter entwickelt werden kann
- Gerhard Neuner (2009) : Lehrwerkforschung
- Polen, Bulgarien, Griechenland, Sweden
- Der Lehrstuhl für DaF an der PF : Bildungsziel Mehrsprachigkeit – Weiterentwicklung der Didaktik - Mehrsprachendidaktik

Mehrsprachigkeit als Bestandteil einer empirischen Untersuchung

- Empirische Untersuchung:
 - Methodische Verfahren
 - Spezifika des Lernens und Lehrens der Tertiärsprachen
 - Motivation für Deutsch als dritte Sprache nach Englisch
 - Negative und positive Interferenzen
 - Kontrastive und interkulturelle Dimension im FU

Aufgaben im Bereich der Mehrsprachigkeitsdidaktik / Tertiärsprachendidaktik

- Aktivierung und Weiterentwicklung der Lernerfahrungen und –strategien
- An erworbene Sprachkenntnisse anknüpfen

Innovationen als Umsetzung der theoretischen Erkenntnisse

- Die Erkenntnisse in das Rahmencurriculum der Deutschlehrerausbildung implementieren
- Methodische Empfehlungen formulieren (Handreichungen) + Seminare und Workshops
- Mehrsprachigkeitsmaterialien entwickeln (Fächer: Didaktik und Sprachpraktische Übungen)

Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit.